

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Schutz der
Technischen Gebäudeausrüstung
Vandalismus und Zerstörung

Protection for building services
Vandalism and destruction of property

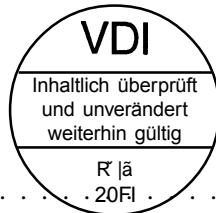
VDI 6004

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweise	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Abkürzungen	7	4 Abbreviations	7
5 Risiken und Schäden	7	5 Risks and damage	7
5.1 Schäden und ihre Ursachen	7	5.1 Damage and its causes	7
5.2 Gesetzliche Anforderungen und Schutzziele	9	5.2 Statutory requirements and protection aims	9
5.3 Verantwortung/Risikotransfer.	9	5.3 Responsibility and transfer of risk	9
5.4 Strategie zur Schadensbegrenzung	9	5.4 Damage-limitation strategy.	9
6 Vorsorgemaßnahmen	12	6 Precautions	12
6.1 Planerische Maßnahmen	12	6.1 Planning measures	12
6.2 Bauliche Maßnahmen	17	6.2 Physical measures	17
6.3 Organisatorische Maßnahmen	18	6.3 Organisational measures	18
7 Zerstörungsgeschützte TGA-Installationen	21	7 Destruction-protected building services installations	21
7.1 Sanitärtechnische Anlagen	21	7.1 Sanitary facilities	21
7.2 Heizungstechnische Anlagen	27	7.2 Heating installations	27
7.3 Raumluftechnik	29	7.3 Ventilation and air-conditioning	29
7.4 Elektrotechnische Anlagen	31	7.4 Electrotechnical installations	31
7.5 Aufzugsanlagen	32	7.5 Lifts	32
7.6 TGA-Anlagen im Außenbereich	34	7.6 Outdoor building services installations.	34
7.7 Dämmung von TGA-Anlagen	36	7.7 Insulation of building services installations	36
7.8 Befestigung von Anlagen der TGA.	36	7.8 Mounting of building services installations	36
Anhang Tabellarisches Ausfallkonzept in Anlehnung an DIN 276 – Vorlage	39	Annex Failure recovery plan in tabular form based on a DIN 276 model	40
Schrifttum.	41	Bibliography	41

VDI-Gesellschaft Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 1: Elektrotechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 2: Raumluftechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 3: Sanitärtechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 4: Wärme-/Heiztechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 5: Aufzugstechnik
 VDI-Handbuch Bautechnik, Band 1: Gebäuderelevante Systeme